



688
5.559



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

Tot wysiging van die Boswet, 1968, ten einde voorsiening te maak vir uitbetaling uit die Boswysigingswettelike fondse van bedrae ter aanpassing van rente betrekende ten opsigte van leenings vir die aanleg of bestuur van kommersiële bouprojekte, en vir bykomende aanpassings.

(Goedgekeur op 16 Oktober 1974)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, 2005

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Price 20c Prys

Overseas 30c Oorsee

POST FREE—POSVRY

Vol. 112]

CAPE TOWN, 23 OCTOBER 1974

KAAPSTAD, 23 OKTOBER 1974

[No. 4451

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 1929.

23 October 1974.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

7 of 1974: Forest Amendment Act, 1974.

No. 1929.

23 Oktober 1974.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 57 van 1974: Boswysigingswet, 1974.

Wet No. 57, 1974

BOSWYSIGINGSWET, 1974.

WET

Tot wysiging van die Boswet, 1968, ten einde voorsiening te maak vir uitbetaling uit die Bosbouwywerheidsfonds van bedrae ter aanpassing van rente betaalbaar ten opsigte van lenings vir die aanlê of bestuur van kommersiële houtplantasies, en vir bykomstige aangeleenthede.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 16 Oktober 1974.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Invoeging van
artikel 4B in
Wet 72 van 1968.

1. Die volgende artikel word hierby in die Boswet, 1968, na artikel 4A ingevoeg:

„Uitbetaling uit fonds van bedrae ter aanpassing van rente betaalbaar ten opsigte van sekere lenings.

4B. Enigiemand aan wie 'n lening toegestaan is vir die aanlê of bestuur van 'n kommersiële houtplantasie, kan op die by regulasie voorgeskrewe wyse aansoek doen om die uitbetaling aan hom uit die fonds van 'n bedrag wat die verskil uitmaak tussen die bedrag aan rente teen die koers deur hom op daardie lening betaalbaar en die bedrag aan rente teen 'n koers van vyf persent per jaar ten opsigte van daardie lening: Met dien verstande dat indien eersbedoelde rentekoers die rentekoers oorskry wat te eniger tyd ten opsigte van Staatslenings geld, die bedrag wat uit die fonds aldus uitbetaal kan word, op die grondslag van laasgenoemde rentekoers bereken word.”.

Wysiging van
artikel 10D van
Wet 72 van 1968,
soos ingevoeg
deur artikel 2 van
Wet 45 van 1973.

2. Artikel 10D van die Boswet, 1968, word hierby gewysig deur na paragraaf (a) van subartikel (1) die volgende paragraaf in te voeg:

„(aA) om, met die toestemming van die Minister en op die voorwaardes wat die Minister goedkeur, geld in die fonds aan te wend vir die aanpassing van rente betaalbaar op 'n lening vir die aanlê of bestuur van 'n kommersiële houtplantasie;”.

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Boswysigingswet, 1974.

FOREST AMENDMENT ACT, 1974.

Act No. 57, 1974

ACT

To amend the Forest Act, 1968, so as to provide for payment from the Forest Industry Fund of amounts for the adjustment of interest payable in respect of loans for the establishment or management of commercial timber plantations, and for incidental matters.

*(English text signed by the State President.)
(Assented to 16 October 1974.)*

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby inserted in the Forest Act, 1968, after section 4A:

Insertion of
section 4B in
Act 72 of 1968.

“Payment from fund of amounts for the adjustment of interest payable in respect of certain loans.

4B. Any person to whom a loan has been granted for the establishment or management of a commercial timber plantation, may in the manner prescribed by regulation apply for the payment to him out of the fund, of an amount representing the difference between the amount of interest at the rate payable by him on that loan and the amount of interest at a rate of five per cent per annum in respect of that loan: Provided that if the first-mentioned rate of interest exceeds the rate of interest applicable at any time in respect of State loans, the amount which may be so paid out of the fund shall be calculated on the basis of the last-mentioned rate of interest.”.

2. Section 10D of the Forest Act, 1968, is hereby amended by the insertion after paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:

Amendment of
section 10D of
Act 72 of 1968,
as inserted by
section 2 of Act
45 of 1973.

“(aA) with the consent of the Minister and on such conditions as the Minister may approve, to utilize moneys in the fund for the adjustment of interest payable on any loan for the establishment or management of a commercial timber plantation;”.

3. This Act shall be called the Forest Amendment Act, 1974. Short title.

ACT

To amend the Forest Act, 1968, so as to provide for payment from the Forest Industry Fund of amounts for the adjustment of interest payable in respect of loans for the establishment or management of commercial timber plantations, and for incidental matters.

(English text signed by the State President)
(Assented to 16 October 1968)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby inserted in the Forest Act, 1968, after section 8A:—

8B. Any person to whom a loan has been granted for the establishment or management of a commercial timber plantation, may in the manner prescribed by regulation apply for the payment to him out of the fund of an amount representing the difference between the amount of interest at the rate payable by him on that loan and the amount of interest at a rate of five per cent per annum in respect of that loan. Provided that if the first-mentioned rate of interest exceeds the rate of interest applicable at any time in respect of State loans, the amount which may be so paid out of the fund shall be calculated on the basis of the last-mentioned rate of interest.

2. Section 10D of the Forest Act, 1968, is hereby amended by the insertion after paragraph (a) of subsection (1) of the following paragraph:—

(aa) with the consent of the Minister and on such conditions as the Minister may approve, to utilize moneys in the fund for the adjustment of interest payable on any loan for the establishment or management of a commercial timber plantation.

3. This Act shall be called the Forest Amendment Act, 1968. Short title.